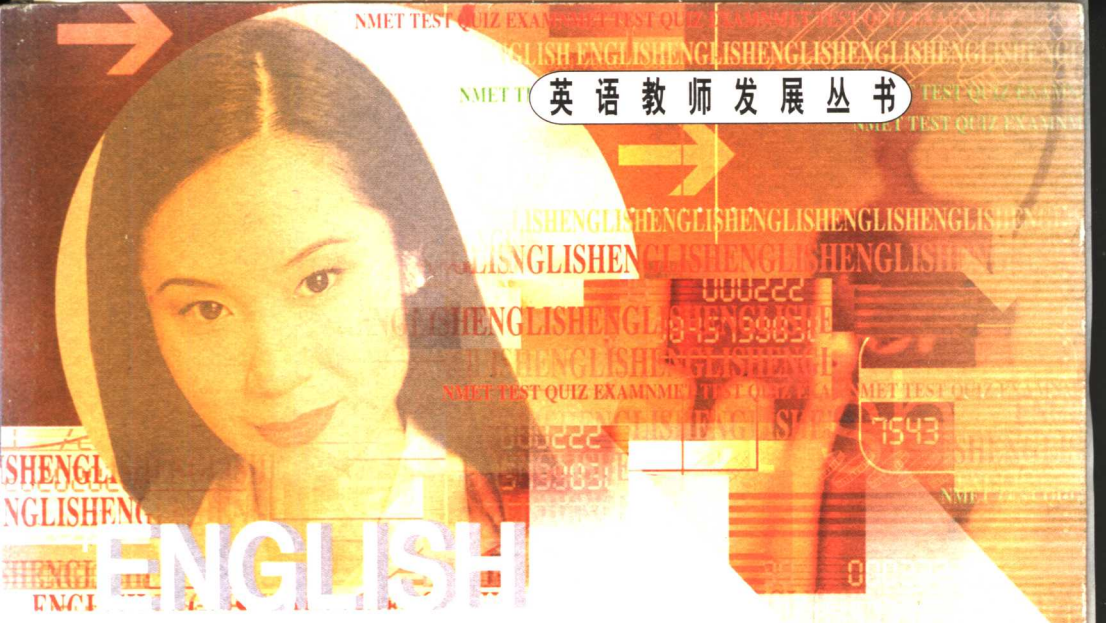


英语教师发展丛书



ENGLISH

英语

ENGLISH LANGUAGE
TESTING AND THE WRITING OF TEST ITEMS

测试与试题命制

● 高兰生 著

人民教育出版社
安徽教育出版社

英语测试与试题命制

ENGLISH LANGUAGE TESTING

AND

THE WRITING OF TEST ITEMS

高兰生 著

图书在版编目 (CIP) 数据

英语测试与试题命制/高兰生编著. —北京: 人民教育出版社, 2001
ISBN 7-107-14114-7

- I. 英…
- II. 高…
- III. 英语课—考试方法—研究—中小学
- IV. G633.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 044448 号

人民教育出版社 出版发行
(北京沙滩后街 55 号 邮编: 100009)
网址: <http://www.pep.com.cn>
北京联华印刷厂印装 全国新华书店经销
2002 年 2 月第 1 版 2002 年 2 月第 1 次印刷
开本: 890 毫米×1 240 毫米 1/32 印张: 14.875
字数: 383 千字 印数: 0 001~3 000 册
定价: 26.40 元

序 言

这套丛书从酝酿到出版经历了一个很长的时间。早在1996年，人民教育出版社和安徽教育出版社就意识到：教育出版社应当在教师发展上做出自己的贡献。实施素质教育的先决条件和有效保障是教师素质的提高。在基础教育中教师的发展是一个十分重要的问题。教师发展问题（Teachers' Professional Development）是世界各国教育界普遍重视的战略性课题。教育出版社应当在教师职业发展上做出自己的贡献。出于这样的考虑，我们决定组织编写这套《英语教师发展丛书》。在构建这套丛书的框架时，我们觉得至少有下面四个基本思路是值得重视的：

第一，在教育的领域中有很多重要的问题，比如：教育理念的问题、课程教材的问题、教学方法的问题等等，但是，所有这些问题的解决都必须以教师的发展为前提。有了教师的发展，当代教育理念才会在教育过程中科学而有效地指导教育实践；有了教师的发展，新型课程和教材才能转化为教育现场的实际运作；有了教师的发展，以学习者为中心的教学方法才会落实到课堂的有效活动和任务之中。基于这个思路，我们认识到出版《英语教师发展丛书》意义重大。

第二，教师在接受了师范院校的学历教育之后才开始实质性地参与教育实践，并从此开始在职时期的教育服务，因而也就从此进入了在职发展阶段。调查研究表明，绝大部分在职教师大体需要3~5年的时间才能成熟，需要5~8年的时间才能逐步走向优秀。我们把在职教师的这个进程称为教师的专业化进程，即一种逐步领悟教育观念、逐步积累教育经验、逐步增长教育智慧、逐步学会教

育行动的进程。基于这个思路，我们认识到出版《英语教师发展丛书》的长久功效。

第三，在职教师发展是一种建立在教育实践经历和伴随着丰富的教育体验基础之上的自主发展进程。基础教育理论和基本教育观念不应当以抽象概念和思辨的形式，而应当以教育案例的实际分析的形式传输给教师，从而使教师在此基础上进行反思并升华自己逐步积累的经验。基于这个思路，我们确定了《英语教师发展丛书》的基本形式。

第四，教师的持续发展最终要外显于专业化的教育行动。优秀的专业化教师总是善于把自己敏锐的教育机智和纯熟的教育技能熔于一炉，从而形成优秀的教育表现(educating performances)。如果我们想让未来的英语教师在师范院校中就能在这方面打下良好的基础，如果我们想让在职英语教师的发展达到这样一种境界，那么，系统的英语教育专业技术培训就必须成为他们的必修课程。基于这个思路，我们确定了《英语教师发展丛书》的选题、内容和编写方法。

在本丛书设计和撰写的过程中，我们首先进行了中小学英语教师状况的基础调研，比较充分地把握了他们的需求。在调研的基础上，我们又进行了多层次的学术研讨活动，旨在确认丛书的体系和定位。我们把英语基础教育领域的重要项目纳入本丛书的选题，并根据全国英语课程改革的发展要求，及时地充实选题的内容。我们十分重视在丛书撰写过程中的重大课题研究，而且重视把这些课题研究建立在教学第一线的实际论证和案例分析的基础之上。从某种意义上讲，本丛书的所有选题都是英语基础教育研究工作的成果，也是教师发展试验项目的成果。

参与本丛书策划和撰写的有兼备理论研究和教育实践能力的特级教师、长期在中小学承担教育科研项目的英语教育博士、具有丰富的师资培训经验的教授和副教授。他们的特点是：学习了当前最

新的英语教育理论和教育方法，把握并了解当代英语教育发展状况；而且熟悉我国中小学英语教学现状；在一个或几个专业领域中具有较高的学术素养并已取得了明显的研究成果。大多数作者有在英语国家留学的经历。我们相信，由这样的作者所提供的论著将会使广大的英语教师开卷有益。

《英语教师发展丛书》从选题策划到编辑出版经历了六年多的时间。如今得以出版是两家出版社共同努力的结果。这套书在编写过程中不仅得到了人民教育出版社总编辑魏国栋、编审刘道义，安徽新闻出版局副局长黄书元，安徽教育出版社社长曹露明、总编辑童本道，人民教育出版社外语室主任龚亚夫、郝建平的大力支持和帮助；还得到了很多英语界专家的指导和关心，他们是：安徽省教科所杜效明，合肥铁四局中学许时升，合肥市教委教研室邢凌初，巢湖市教委教研室姜锡伦，安徽师范大学外语系陈乃宣、曹绮平。另外人民教育出版社外语室郑旺全也参与了本套丛书的前期工作。对以上各位给予的支持、关心和帮助，在此表示衷心的感谢。

本丛书可用作在职英语教师的系统培训教材，可用作师范院校高年级学生的专业教材，也可供其他类型的英语教育工作者参考使用。

李静纯

2001年12月

前 言

这是一本研究英语测试的书。这里研究的，不是怎样做题目，怎样获取高分，而是怎样正确看待测试，怎样用科学的方法命题，提高测试的质量。

语言测试是一门新兴的边缘学科，涉及语言学、教育学、心理学、社会学、统计学、计算机科学等，国内外已经有不少这方面的著作。这些著作，多数以英语测试为例，论述有关理论，探讨解决问题的方法。中小学英语教师渴望得到进修的机会，提高水平。他们选择英语测试方面的学习材料的时候，常遇到这样的问题：有的书或者文章太难，讲得太玄奥，不仅读起来吃力，还有“远水救不了近火”的感觉；有的虽然容易读，但是太肤浅，只是就事论事，达不到提高理性认识的目的。他们希望有介乎于“阳春白雪”和“下里巴人”之间的书，能够针对他们的需要，研究他们关心和熟悉的事情，帮助他们解决教学中的实际问题。编写这本书，就是为了满足这种需要。

本书介绍一些基本的测试理论，尽量用通俗、易懂的语言来阐述。根据中小学教师的需要，有的理论讲得比较细，还举例说明。有的描述是“粗线条”的，提一提就过去。有些理论问题，一般的语言测试教材都会提及，可是考虑到我国大多数中小学教师的实际需要，有意将其舍弃。为了帮助读者扩大知识面，安排了一些参考性的内容，例如引文、英文定义、建议之类，放在花边内，自成一体。

例题在本书中占有重要的地位。希望能够通过实例“手把手地”帮助读者学习命题技巧。这些例子，有的是编得好的题目，读

者应该知道好在哪里，会依样画葫芦，编出更多的好题目来。有的是编得不好的题目，要作为“反面教员”来利用，读者应该知道问题所在，引以为戒。

本书每一章后面都提出若干问题，供讨论和研究，供实际操作。这些问题，多数是开放性的。希望大家开动脑筋，活学活用有关知识，发表合理的见解，提出切实可行的解决问题的方法。

写这本书时，很多灵感来自中小学英语界的朋友，有些材料是他们提供的。我曾经在中学住过十多年，体尝过中学教师生活的欣慰和苦涩。我时常参与中小学英语教学活动，辅导中小学教师写学士学位论文，还在中学教师攻读硕士学位的学位班授课。但是，由于自己缺乏在中小学教授英语的直接经验，加上水平有限，写作过程中常常感到力不从心。书中一定有不妥之处，望读者指正。

感谢人民教育出版社外语室的李静纯编审，他帮助我策划了全书，并且对一些具体问题进行了指导。我在书中借用了他的一些研究成果。我还要感谢人民教育出版社外语室的周斌编辑，她提出了很多建设性的意见。北京师范大学外语系武尊民教授给了我不少帮助。武汉大学附中高级教师顾英杰通读了大部分章节，提出了宝贵的意见。

高兰生

2001年12月

目 录

前言	1
第一章 导言	11
1.1 评价	1
1.1.1 终结性评价和形成性评价	2
1.1.2 评价、测量和测试	2
1.2 需求分析	4
1.2.1 被试	5
1.2.2 测试的主管者和成绩的使用者	8
1.2.3 社会的期望	9
1.3 测试的任务	10
1.3.1 科学前语言测试	11
1.3.2 离散考点测试	15
1.3.3 交际式测试	19
1.4 语言和信息	25
1.5 学习层次	27
DISCUSSION AND RESEARCH	32
第二章 测试的分类	35
2.1 进步测试	35
2.2 学业成就测试	36
2.3 水平测试	37
2.4 语言能力倾向测试	40

2.5 诊断性测试	43
2.6 分级测试	44
2.7 评价测试	45
2.8 笔试、口试和做事测试	47
2.8.1 笔试	47
2.8.2 口试	48
2.8.3 做事测试	49
2.9 离散考点测试和综合性测试	50
2.10 能力测试和速度测试	51
2.11 尺度参照性测试和常模参照性测试	52
2.12 标准化测试和非标准化测试	54
DISCUSSION AND RESEARCH	57
第三章 评分方法	60
3.1 客观题	61
3.1.1 客观题的优点	61
3.1.2 客观题的局限性	62
3.2 主观题	63
3.2.1 主观题的优点	63
3.2.2 主观题的局限性	64
3.3 半客观题	66
3.4 印象评分	67
3.5 分解评分	67
3.6 有惩罚评分	68
3.7 频率累计评分	68
3.8 双人评分和多人评分	69
3.9 自我评价	69
3.10 百分位分数	72

DISCUSSION AND RESEARCH	74
第四章 命题资料的准备	77
4.1 参考资料	77
4.1.1 教学大纲	77
4.1.2 编得好的试卷	78
4.1.3 通用英语词典	78
4.1.4 有关词频的工具书	81
4.1.5 研究典型错误的书籍	83
4.1.6 测试理论著作	83
4.1.7 万维网上的资料	83
4.2 教学实例	85
4.3 真实性材料	87
4.3.1 真实性	87
4.3.2 UCLES 试题举例	92
DISCUSSION AND RESEARCH	95
第五章 从编制内容细目表到定稿	97
5.1 内容细目表	97
5.2 题项的编写	103
5.2.1 题卡	103
5.2.2 指导语	108
5.3 评分标准和评分方法	113
5.4 从编卷到定稿	114
5.5 校对方法	116
5.6 预测	117
DISCUSSION AND RESEARCH	118

第六章 数据的获取和利用	121
6.1 题项分析	121
6.1.1 易度值	122
6.1.2 区分指数	128
6.2 分数的分布	131
6.2.1 集中量数	131
6.2.2 差异量数	137
6.3 相关	143
DISCUSSION AND RESEARCH	149
第七章 命题质量评估	154
7.1 有效性	154
7.1.1 表面效度	156
7.1.2 内容效度	157
7.1.3 影响效度的一些因素	158
7.2 可信性	161
7.3 可行性	164
7.4 区分性	166
7.5 教育性	167
DISCUSSION AND RESEARCH	167
第八章 两项选择	170
8.1 编写选择题的几条原则	170
8.2 是非题	172
8.3 同异题	178
DISCUSSION AND RESEARCH	185

第九章 多项选择	187
9.1 多项选择题的优点和局限性	187
9.2 多项选择题的构成	189
9.3 题干	190
9.3.1 用不完整的句子作题干	191
9.3.2 用完整的句子作题干	192
9.3.3 语篇水平的题干	194
9.3.4 用单词、短语、音标等作题干	196
9.3.5 用图画、标志之类作题干	196
9.3.6 没有题干的多项选择题	197
9.4 选项	198
9.4.1 编写选项的步骤	201
9.4.2 选项的种类	204
9.5 编写多项选择题常出现的问题	205
9.5.1 干扰项的干扰力太弱	205
9.5.2 答案并非惟一	206
9.5.3 题项内有暗示	209
9.5.4 结构有问题	212
9.6 多项选择题的指导语	214
DISCUSSION AND RESEARCH	216
第十章 配伍	221
10.1 配伍题的构成	221
10.2 引导栏和应答栏	223
10.3 配伍题的指导语	225
10.4 配伍题举例	225
DISCUSSION AND RESEARCH	236

第十一章 填空和填图	241
11.1 补全题的优点和局限性	241
11.2 编写补全题的注意事项	242
11.3 填空题	243
11.3.1 单词水平的填空题	243
11.3.2 句子水平的填空题	246
11.3.3 语篇水平的填空题	251
11.4 填空题的指导语	255
11.5 填图题	256
DISCUSSION AND RESEARCH	260
第十二章 完形填空	265
12.1 完形填空法	265
12.2 完形填空题编题材料的选择	267
12.3 完形填空题的挖空方法	268
12.3.1 固定系数挖空法	269
12.3.2 可变系数挖空法	272
12.4 完形填空题的评分方法	275
12.4.1 原词评分法	275
12.4.2 可接受词评分法	276
12.4.3 语义上可接受词评分法	276
12.4.4 句法上可接受词评分法	277
12.5 完形填空题的变形	277
12.5.1 多项选择完形填空	277
12.5.2 集库选择完形填空	280
12.5.3 分段集库选择完形填空	281
12.5.4 C测试	283
DISCUSSION AND RESEARCH	285

第十三章 分类和组合	288
13.1 分类题.....	288
13.1.1 词语的分类.....	289
13.1.2 句子的分类.....	295
13.2 组合题.....	296
13.2.1 单词水平的组合.....	297
13.2.2 句子水平的组合.....	298
13.2.3 语篇水平的组合.....	300
DISCUSSION AND RESEARCH	302
第十四章 词语替换和句型转换	306
14.1 词语替换.....	306
14.2 句型转换.....	311
DISCUSSION AND RESEARCH	316
第十五章 改错	318
15.1 言语误差和失误.....	318
15.2 改错题.....	319
15.3 多项选择改错.....	327
15.4 删除多余词完形测试.....	332
15.5 补词完形测试.....	333
15.6 校对题.....	334
DISCUSSION AND RESEARCH	337
第十六章 书面表达	339
16.1 作文.....	339
16.2 应用文.....	342
16.3 叙述文.....	346

16.4 议论文	349
16.5 作文式问答	353
16.6 摘要	359
16.7 作文的评分	360
DISCUSSION AND RESEARCH	364
第十七章 阅读理解	372
17.1 阅读理解题	372
17.2 阅读材料的选择	380
17.2.1 阅读材料的语言	380
17.2.2 阅读材料的内容	382
17.3 阅读理解题提问的技巧	383
17.4 阅读速度	386
17.5 跳读和略读	388
DISCUSSION AND RESEARCH	388
第十八章 听力测试	390
18.1 听和读	390
18.2 听力题的语言材料	393
18.3 用于听力理解的多项选择题	394
18.4 听写	400
18.4.1 传统的听写	401
18.4.2 定点听写	402
18.5 控制性摘记	404
18.6 录音技巧	408
DISCUSSION AND RESEARCH	411

第十九章 口试	412
19.1 口试的分类.....	412
19.2 口试的命题.....	413
19.3 口试的组织工作.....	414
19.3.1 口试人员的安排.....	414
19.3.2 口试时间的安排.....	415
19.3.3 口试考场的安排.....	416
19.4 口试的基本步骤.....	417
19.5 朗读和口头重复.....	419
19.6 复述.....	421
19.7 口头作文.....	422
19.8 角色扮演.....	424
19.9 面谈.....	426
19.10 口译.....	427
DISCUSSION AND RESEARCH	428

第二十章 计算机辅助英语测试	430
20.1 题库.....	431
20.1.1 题库的基本特点.....	431
20.1.2 计算机支持的题库.....	433
20.2 计算机自适应测试.....	434
20.3 计算机支持的词汇量测试.....	436
20.4 屏幕传送阅读材料.....	436
20.5 网上作文评阅.....	437
DISCUSSION AND RESEARCH	438
英汉术语对照表	440
参考文献	454